

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete

2020. szeptember 8-án 14.00 órai kezdettel

a Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)
földszint 20. szám alatti tanácskozó termében
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

- 1. Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
- 2. Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. július 26-án a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Délszláv és Bolgár Táncház rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
- 3. Beszámoló a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2020. augusztus 8-án Bárka Kőbányai Szolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében a Bolgár, Horvát, Örmény és Szerb Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
- 4. Javaslat a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. szeptember 25-én 17.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezésre kerülő Bolgár Jazz Estre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
- 5. Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. október 24-én a Kőbányai Gyermekek és Ifjúsági Szabadidő Központ előtti téren (1105 Bp. X., Előd utca 1.) megrendezésre kerülő Délszláv és Bolgár Táncház rendezvényre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2020. szeptember 1.



KÖBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete 2020. szeptember 8-án 14.00 órai kezdettel a Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott ülésről.

Jelen vannak:

Nagy István	elnök
Szakács Ferencné	elnökhelyettes
Nackina Hrisztova Elizaveta	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Szabados Ottó	kamarai jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	nemzetiségi referens

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referens vezeti magyar nyelven.

Nagy István, a Kőbányai Bolgár Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes.

Elnök: Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szakács Ferencné képviselőt bízta meg a Képviselő-testület, egyben megkérdezi, hogy a jelölt elfogadja-e a jelölést. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Vállalom a megbízatást.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

39/2020. (IX. 8.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Szakács Ferencné képviselőt választja meg.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

40/2020. (IX. 8.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a napirend elfogadásáról
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
2. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. július 26-án a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Délszláv és Bolgár Táncház rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
3. **Beszámoló a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2020. augusztus 8-án Bárka Kőbányai Szolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében a Bolgár, Horvát, Örmény és Szerb Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
4. **Javaslat a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. szeptember 25-én 17.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezésre kerülő Bolgár Jazz Estre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
5. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. október 24-én a Kőbányai Gyermekek és Ifjúsági Szabadidő Központ előtti téren (1105 Bp. X., Előd utca 1.) megrendezésre kerülő Délszláv és Bolgár Táncház rendezvényre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök

1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a 2020. évi költségvetés módosítása szükséges, mivel a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály tájékoztatása szerint az egyes főkönyvi számlákon nincs elegendő előirányzat. Ez után ismerteti a részletes átcsoportosítási javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

Ismerteti a javaslatát:

K1	Személyi juttatások, kötelező feladat	-52 500 Ft
K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	52 500 Ft

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

41/2020. (IX. 8.) A Kőbányai Bolgár Önkormányzat határozata a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosításáról:
(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló 14/2020. (II. 14.) határozatát az alábbiak szerint módosítja és az alábbi rovatra helyezi:

K1 Személyi juttatások, kötelező feladat -52 500 Ft

K3 Dologi kiadások, kötelező feladat 52 500 Ft

2. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. július 26-án a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Délszláv és Bolgár Táncház rendezvényről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **bolgár kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. július 26-án 18.00 - 22.00 óra között a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X. Szent László tér 7-14.) megrendezték a Délszláv és Görög Táncház rendezvényt.** A rendezvényen fellépett a Babra és a Martenica Zenekar. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával, és örömmel vett részt a rendezvényen.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

42/2020. (IX. 8.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. július 26-án a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Délszláv és Bolgár Táncház rendezvényről
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a kulturális hagyományok ápolása céljából **2020. július 26-án a Kőrösi**

Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett **Délszláv és Bolgár Táncházról** elfogadja.

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2020. augusztus 8-án Bárka Kőbányai Szolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében a Bolgár, Horvát, Örmény és Szerb Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2020. augusztus 8-án** 11.00-18.00 óra között részt vettek a **Bolgár, Horvát, Örmény és Szerb Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napon** a Bárka Kőbányai Szolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. A nemzetiségi önkormányzatok közösen vállalták a színpad, a technika és hangosítás, az ugrálóvár, a bohóc, az arcfestés, a kézműves foglalkozás, a szállítás, a művészeti tevékenység a rendezvényszervezés, a műsorvezetés és a dekoráció költségeit. Volt nemzetiségi tánc, zenekar, ének, amivel a saját nemzetének hagyományait, szokásait, kultúráját mutatták be. Ezen kívül minden nemzetiségnek, aki részt vesz a rendezvényen volt saját asztala, kis sátra, ahol szintén bemutathatja szokásait, kultúráját, gasztronómiáját, kiállíthat esetleg valamilyen kézműves foglalkozást tartottak. A képviselők is részt vettek a rendezvényen, amely nagyon jól sikerült. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Részt vett a rendezvényen és egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

43/2020. (IX. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2020. augusztus 8-án a Bárka Kőbányai Szolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében megrendezett Bolgár, Horvát és Szerb Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napról vonatkozó beszámolóról
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **2020. augusztus 8-án** 11.00-18.00 óra között a **kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Bárka Kőbányai Szolgáltató Központ (1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében megrendezett **Bolgár, Horvát, Örmény és Szerb Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Napról** elfogadja.

4. napirendi pont tárgya: Javaslat a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. szeptember 25-én 17.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezésre kerülő Bolgár Jazz Estre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. szeptember 25-én 17.00 órakor megszervezik a Bolgár Jazz Estet a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.), ahol bemutatják a bolgár zenei kultúrát, hagyományokat és a bolgár táncokat. Javasolja, hogy a Kőbányai Bolgár Önkormányzat a rendezvény művészeti tevékenységére és a rendezvényszervezés költségeihez bruttó 80 000 Ft keretösszeget biztosítson a rendelkezésére álló 2020. évi költségvetésben a dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.**

Nackina Hrisztova Eliszaveta: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

44/2020. (IX. 8.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a javaslatról a bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. szeptember 25-én 17.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezésre kerülő Bolgár Jazz Estre
(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális hagyományok őrzése céljából 2020. szeptember 25-én 17.00 órakor megrendezi a Bolgár Jazz Estet a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.).** A rendezvény művészeti tevékenységére és a rendezvényszervezés költségeihez bruttó 80 000 Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2020. évi költségvetésben a dologi kiadások terhére.

2. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

5. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. október 24-én a Kőbányai Gyermek és Ifjúsági Szabadidő Központ előtti téren (1105 Bp. X., Előd utca 1.) megrendezésre kerülő Délszláv és Bolgár Táncház rendezvényre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **bolgár kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. október 24-én 16.00 - 20.00 óra között a Kőbányai Gyermek és Ifjúsági Szabadidő Központ előtti téren (1105 Budapest X., Előd utca 1.) megrendezi a Délszláv és Bolgár Táncházat.** A kulturális rendezvényen fellép a Zora és a Nevetek Zenekar. Javasolja, hogy a rendezvény rendezvényszervezési, művészeti

tevékenység és dekorációs költségeihez bruttó 300 000 Ft keretösszeget biztosítson a 2020. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával, és örömmel vesz részt a rendezvényen.

Elnök: Kéri a szavazatok megtételét.

45/2020. (IX. 8.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a kulturális hagyományok ápolása céljából 2020. október 24-én a Kőbányai Gyermekek és Ifjúsági Szabadidő Központ előtti téren (1105 Bp. X., Előd utca 1.) megrendezésre kerülő Délszláv és Bolgár Táncházzal kapcsolatos rendezvényre
(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Bolgár Önkormányzat által 2020. október 24-én 16.00- 20.00 óra között a Kőbányai Gyermekek és Ifjúsági Szabadidő Központ előtti téren (1105 Bp. X., Előd utca 1.) megrendezésre kerülő **Délszláv és Bolgár Táncházzal** elfogadja. A rendezvény dekorációs, rendezvényszervezési, művészeti tevékenység és dologi költségeihez bruttó 300 000 Ft keretösszeget biztosít a 2020. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.


2. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.


Határidő: azonnal
Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további beszámoló vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést bezárja.


.....
(Nagy István)
Elnök

K.m.f.


.....
(Szakács Ferencné)
Jegyzőkönyv-hitelesítő


.....
(Jógáné Szabados Henrietta)
Jegyzőkönyvvezető

JELENLÉTI ÍV

a Kőbányai Bolgár Önkormányzat
2020. szeptember 8-án 14.00 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

- 1./ Nagy István: Nagy István
- 2./ Szakács Ferencné: Szakács Ferencné
- 3./ Nackina Hrisztova Elizaveta: Nackina Hrisztova

Meghívottak:

dr. Szabados Ottó kamarai jogtanácsos:

Jógáné Szabados Henrietta referens:

A Kőbányai Szerb Önkormányzat szervezésében:

S. NAPIRENDI
PONTHOZ

DÉLSZLÁV ÉS BALKÁN TÁNCCHÁZ

a ZORA és a NEVETEK zenekarral 2020. OKTÓBER 24-ÉN 16⁰⁰-20⁰⁰ KÖZÖTT A KÖSZI ELŐTTI TÉREN



SZABADTÉRI RENDEZVÉNY!



ZORA

Zora zenekar névleg 1997-ben alakult, hiszen tagjai már korábban is együtt zenéltek, de önállóan híján csak különböző táncegyüttesek kíséretében, mintegy kiegészítőként aposztrofálták. Ezt megunva az együttes tagjai 1997. november 28-án a Balkán hangja című rendezvényen a Zora zenekar nevet választották maguknak.

Zora zenekar azóta is számos táncegyüttest kísért, koncertekkel lép fel, tánccházakat tart, illetve különböző rendezvényeken (pl.: bálók, szórakozások, stb.) gondoskodik a zenés, jó hangulat meglétéről.

NEVETEK

Az együttes 2019-ben kezdett formálódni a budapesti balkán-tánccház baráti körből. Életünk hosszú évtizedek óta áthatja a balkáni zene és tánc szeretete. Addig-addig kerülgettük az általunk tisztelt zenész barátainkat és a hangszereket, majd egyszer úgy döntöttünk, hogy mi is játszani fogunk magunk szórakoztatására. Repertoárunkban főleg azok a zenék szerepelnek, amelyekre táncolni szeretünk: többek között macedón, szerb, görög, bolgár, horvát tájegységekről válogattuk ki kedvenceinket. Hiszünk benne, hogy táncolni zenélni jó. Életünk szerves része a tánc, a zene és a mulatság. Számunkra minden tánc, zenével töltött nap ünnepnap.

ORKULT

A RENDEZVÉNYRE A
BELÉPÉS INGYENES!

A rendezvény rossz idő
esetén elmarad!

Helyszín:
Kőbányai Gyermek és Ifjúsági Szabadidő Központ
KÖSZI előtti tér - 1105 Budapest, Előd u. 1.

A maszk
használata
ajánlott!

